

Cantos seris

JOSÉ LUIS MOCTEZUMA ZAMARRÓN

Un gran acierto de algunas instituciones culturales, es la reproducción de la tradición oral, en este caso por medio de canciones (Lenguas indígenas en riesgo. Seris. México: CDI, 2005), ya que la mayoría de los miembros de los grupos étnicos usan la forma oral para comunicarse y, en mucho menor medida, la forma escrita. Por ello, la conservación o revitalización de las lenguas utilizando otros medios hasta ahora poco utilizados, como las canciones, los cuentos, los juegos y las historias, entre otros, pueden ser un medio muy eficaz para revertir los procesos de desplazamiento lingüístico, aun en lenguas tan vitales como la seri.

La lengua seri es una lengua aislada. El grupo se autonombra comcáac, que se puede traducir como “la gente” (cmique, en singular). Entre los cantos seris, se encuentran cantos de fiesta, como el de pascolas. De origen yaqui y otros grupos cahitas, como los mayos, los pascolas se extendieron a otros grupos de la región, como los guarijíos, pimas y terahumaras, además de los comcáac. De hecho, en esta última lengua, algunos de los cantos de pascola se cantan en la lengua yaqui.

Los géneros de las canciones seris

Son parte importante de la tradición oral seri y forman parte significativa de su estética verbal. No tienen ni rimas habladas ni proverbios. Su cosmovisión está presente en ellas y le da orientación a los temas que manejan en las canciones. Ello le da sentido a los diferentes géneros utilizados por los seris.

Las canciones tienden a ser breves. Comúnmente se forman de dos frases (A y B) y pocos cantos incluyen una tercer (C), con repeticiones según el tipo y las características de cada canción.

Los instrumentos no acompañan a los cantos, “sino que hacen la función de ‘cantar’ la misma melodía moldeada por las palabras de la canción; a su vez, el ritmo que llevan los danzantes con los pies, también debe de lograr ‘cantar’ las sílabas de las palabra de los cantantes.



Mujer seri. Foto: Edmundo Kossio

Estos son algunos cantos seris:

- 'Canción de los gigantes' Icóosyat. Ya no se canta.
- 'Canciones de victoria' Iquimóoni. Hace 75 años no se cantan en un contexto específico. No son para bailar.
- 'Canciones de luto' Icóoha. 'con que uno llora'. Hace 50 años que no se utiliza. No se reconocían las letras de las canciones
- 'Canciones de chamán' Hacátol cóicóos. Del término Hacátol 'peligroso'
- 'Canciones de amor una mujer' Cmaam cóicóos
- 'Arrullos' Icocóxa. 'con que uno cuida a un niño'
- 'Canciones de la naturaleza' Xepe an cóicóos, (marítima), Hehe ancóicóos (terrestre). No se bailan.
- 'Canciones para los bailes' Icóos icóit. No son canciones con letra. Se bailan en fiestas, como la de la pubertad.



La Biblioteca Informa

GUADALUPE PIÑA ORTIZ

Otras canciones. Zaaj ihahóosit. Los chamanes las cantaban frente a las cuevas.
Cantos de niños jugando en el mar, con temas de la naturaleza.

Ejemplo de dos canciones seris

Canción de la tortuga.
Canción de mar

En mi caminar en el desierto
levantaré la mirada hacia el horizonte
mi mano llega hasta el cielo
las maravillosas tortugas llegan hacia mí

Canción de la flor.
Canto del monte

Al otro lado del mundo vendrán las plantas
Los que llevan toda clase de hierbas, rosas y flores
Vendrán los que llevan los nombres
De cada planta, cada rosa y de cada flor.


CANTOS SERIS

Voces rítmicas en el desierto mar, en el desierto arena, cantándole a la vida, a la naturaleza.

Vida marina cubierta de espuma, de hechizo, de duelo.

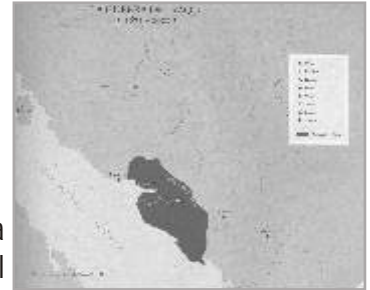
Memoria sin fin que le da al grupo su ser, su historia.

Canto sagrado mil veces contado, bajo un cielo de estrellas, sobre la playa dormida.

Arrullo de abuelas, cantos de guerra, sin ellos, no tendría memoria. 

“Atlas conmemorativo: 1810-1910-2010”

Autores: Reynaldo Sordo Cedeño y María Julia Sierra M.



Esta obra ha sido publicada por la Comisión Especial del Senado de la República para conmemorar los festejos de la Independencia y la Revolución; editado por Siglo XXI editores, 2010, 345p.

Es un Atlas de la historia nacional, con textos e ilustraciones de los principales acontecimientos históricos que dan forma al Estado mexicano, a partir del movimiento de Independencia, el periodo de la Reforma, la Revolución y la época contemporánea, destacando el contexto internacional.

En esta importante obra, los autores entrelazan la geografía e historia, la política y la guerra, para explicar de una forma didáctica las distintas etapas que ha recorrido la sociedad mexicana en la constitución de la nación. Cada acontecimiento histórico viene acompañado de un mapa, de un plano o de un cuadro.

Muchos de los mapas fueron tomados de la mapoteca Manuel Orozco y Berra, del Archivo General de la Nación y de otros archivos mexicanos y del extranjero.

Hay planos de pueblos, de guerras, de fuertes, de batallas, de puertos, mapas de divisiones territoriales, políticas, de invasiones, de expediciones, expansiones e intervenciones territoriales; los hay de tratados, de rebeliones indígenas.

La narración de los acontecimientos está realizada de una manera tradicional, por periodos históricos y cronológicos, contiene cuadros con estadísticas económicas, de historia contemporánea como son la composición de las cámaras, mapas ambientales, de narcotráfico, de emigración, entre otros.

Consta de 10 capítulos y bibliografía. Ya está a su disposición en la biblioteca del Centro INAH Sonora. 